PAYS DE NEUCHÂTEL

JURA
TROIS-LACS
DREI-SEEN-LAND

HÉBERGEMENTS COLLECTIFS 2024
GRUPPENUNTERKÜNFTE
GROUP LODGINGS

www.NEUCHATELTOURISME.ch

EXPLICATION DES SYMBOLES ET ABRÉVIATIONS
ZEICHENERKLÄRUNG UND ABKÜRZUNGEN
EXPLANATION OF SYMBOLS AND ABBREVIATIONS

Signes généraux
Allgemeine Zeichen
General signs

Prix 1 adulte
Preis für 1 Erwachsenen / Price for 1 adult

Prix 2 adultes
Preis für 2 Erwachsene / Price for 2 adults

Prix enfant
Preis für Kinder / Price for children

Par nuit
Pro Nacht / Per night

Petit déjeuner
Frühstück / Breakfast

Prix nettoyage
Preis für Reinigung / Cleaning fees

Nettoyage par locataire
Reinigung vom Mieter durchzuführen
Cleaning to be done by guest

Charges
Unkosten / Fees

FOR Forfait
Pauschale / Package

SR Se renseigner
Sich informieren / Get information

Maison de vacances
Ferienhaus / Holiday house

Partie de maison
Hausteil / Apartment

Mansardé
Dachstock / Top floor

Rez-de-chaussée
Parterre / Ground floor

1er, 2e, 3e étage / Stockwerk 1, 2, 3
1st, 2nd, 3rd floor

Studio avec cuisine
Einzimmerwohnung mit Kochgelegenheit
One-room apartment with kitchenette

Ferme
Bauernhof / Farm

Chalet

Tipi / Tepee

Tente
Zelt / Tent

Auberge de jeunesse
Jugendherberge / Youth hostel

R Nombre de chambres
Anzahl Zimmer / Number of rooms

Nombre de lits
Anzahl Betten / Number of beds

Lit supplémentaire
Zusätzliches Bett / Spare bed

Lit d'enfant
Kinderbett / Child bed

m^2 Surface habitable
Wohnfläche / Habitable surface

Situation centrale
Zentrale Lage / Central situation

Situation particulièrement calme
Besonders ruhige Lage / Very quiet location

Idéal pour familles
Geeignet für Familien / Suitable for families

Place de jeux sur le terrain
Spielplatz auf dem Grundstück / Playground on premises

Ascenseur
Lift / Lift

Terrasse
Balcony / Terrace

Jardin
Garten / Garden

Cheminée/Poêle scandinave
Kamin/Schwedenofen Kamin / Fire place/stove

Chauffage central
Zentralheizung / Central heating

Cuisinière électrique
Elektroherd / Electric hob/oven

Cuisinière à gaz ou au bois
Gas- oder Holzherd / Wood or gas-fired hob/oven

Four micro-ondes
Mikrowellenherd / Microwave

Réfrigérateur
Kühlschrank ohne Gefrierfach / Refrigerator

Congélateur
Kühlschrank mit Gefrierfach / Freezer

Machine à café
Kaffeemaschine / Coffee machine

Four
Backofen / Oven

Steamer
Dampfgarer / Steamer

Lave-vaisselle
Geschirrspüler / Dishwasher

Lave-linge
Waschmaschine / Washing machine

Sèche-linge
Wäschetrockner / Tumbler

Bain ou douche/WC
Bad oder Dusche/WC / Bath or shower/toilet

Sauna

Piscine dans la maison
Hallenbad im Haus / Indoor swimming pool

Piscine extérieure
Aussenschwimmbad / Outdoor swimming pool

Chambre avec lits superposés
Schlafzimmer mit Etagenbetten
Bedroom with bunk beds

Linge literie disponible
Bettwäsche vorhanden / Bed linen provided

Linge cuisine disponible
Küchenwäsche vorhanden / Kitchen towels provided

Linge de bain disponible
Badwäsche vorhanden / Bath towels provided

Radio

TV

Téléphone
Telefon / Telephone

Accès Internet
Internetanschluss / Internet access

Wi-Fi Zone

Garage

Place de parking
Parkplatz / Parking space

Transport de bagages
Gepäcktransport / Luggage service

Local à skis/matériel de sport
Ski-/Sportgeräteraum
Ski and sports equipment storage room

Non-fumeur
Nichtraucher / No smoking

Animaux non acceptés
Haustiere nicht erlaubt / Pets not allowed

Réservation directe
Direktreservation / Direct booking

Propriétaire de la maison sur place
Vermieter im Haus / Landlord lives on premise

credit cards Principales cartes de crédit acceptées
Gängige Kreditkarten akzeptiert
Main credit cards accepted

Linge de cuisine/bain à prendre soi-même
Küchen- und Badwäsche mitbringen
Bring along towels

B Draps à prendre soi-même
Bettwäsche mitbringen / Bring along sheets

Autre chauffage
Andere Heizung / Other heating

Grill
Grill / Barbecue

Bâtiment accessible avec aide
Zugänglich mit Hilfe / Accessible with help

Bâtiment accessible selon norme
Zugänglich nach Norm
Accessible according to SN 521 500

WC accessible selon norme
WC zugänglich nach Norm
Accessible according to SN 521 500

Table d'hôtes
Gästetafel / Table d'hôtes

Repas
Mahlzeit / Meal

Restaurant, places assises
Restaurant, Sitzplätze / Restaurant, seats

Restaurant à proximité
Restaurant in der Nähe / Restaurant near by

Dégustation de produits du terroir
Kostproben von lokalen Produkten
Tasting of local products

Salle de conférence
Konferenzraum / Conference room

Ferme en activité
Aktiver Bauernhof / Farm in activity

Ecurie pour chevaux
Pferdestall / Horse stable

Box, nombre de places
Anzahl Pferdeboxen / Number of horse boxes

Stalles, nombre de places
Anzahl Stallplätze / Number of places in horse stable

Place pour dormir sur la paille
Anzahl Schlafplätze auf dem Stroh
Number of places on straw

Douche (aventure sur la paille)
Dusche (Abenteuer auf dem Stroh)
Shower (Sleeping on straw)

SD Sur demande
Auf Anfrage / On request

Transports publics
Öffentliche Verkehrsmittel / Public transport

Electricité
Strom / Power supply

Nombre de places
Anzahlplätze / Number of place

Stationnement
Parken / Parking area

Label Aventure sur la paille
Label Abenteur auf dem Stroh
«Sleeping on straw» label

Ecolabel / ibex fairstay

HIQ

SwissMade

SOMMAIRE
INHALT
CONTENT

PAGE
SEITE

4-5 CARTE *KARTE* MAP

2 EXPLICATION DES SYMBOLES ET ABRÉVIATIONS
ZEICHENERKLÄRUNG UND ABKÜRZUNGEN
EXPLANATION OF SYMBOLS AND ABBREVIATIONS

3 RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS
AUSKÜNFTE UND RESERVATIONEN
INFORMATION AND BOOKING

6-11 HÉBERGEMENTS COLLECTIFS
GRUPPENUNTERKÜNFTE
GROUP LODGINGS

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS
AUSKÜNFTE UND RESERVATIONEN
INFORMATION AND BOOKING

TOURISME NEUCHÂTELOIS
Place du Port 2
CH-2000 Neuchâtel
T. +41 (0) 32 889 68 90 | info@ne.ch
www.neuchateltourisme.ch

IMPRESSUM

Edition et graphisme : Tourisme neuchâtelois - janvier 2024

Photos : Suisse Tourisme (couverture)

Keystone, Valentin Flauraud | Suisse Tourisme, Nicola Fuerer | Reto Duriet | Guillaume Perret | NeuchatelRando | Association Pays de l'Absinthe, G. Perret | Suisse Tourisme, Hannes Heinzer | Suisse Tourisme, Rob Lewis | Matthias Taugwalder | Suisse Tourisme, Andre Meier | Vincent Bourrut | Peter Fischer

Découvrez nos villes autrement
Entdecken Sie unsere Städte auf eine andere Art
Discover our cities differently

MISSION ASTROPHONE

JEU DE PISTE LES BARONS

LES CHENAPANS

BIENVENUE
HERZLICH WILLKOMMEN
WELCOME

JURA
TROIS-LACS
DREI-SEEN-LAND
PAYS DE NEUCHÂTEL

Données cartographiques :
© 2020 SITN – www.ne.ch/sitn
© www.openstreetmap.org/copyright
© http://srtm.csi.cgiar.org/disclaimer

HÉBERGEMENTS COLLECTIFS
GRUPPENUNTERKÜNFTE
GROUP LODGINGS

1 2127 LES BAYARDS

Échanges Scolaires
1000 m | m ü. M.
Quartier de bise 107
Jean-Marc Montandon
T. +41 (0) 32 866 10 78
echangesscolaires@bluewin.ch
www.echanges-scolaires.com

B2

Idéal pour camp été et hiver. 5 chambres à 2 lits, 2 dortoirs à 16 lits, 2 dortoirs à 22 lits. Grande salle (100 places), aussi pour mariage, anniversaire, etc. Grand terrain de sport. Prix groupes de moins de 30 pers. : se renseigner.

Ideal für Ferienlager Sommer/Winter. 5 Zimmer mit 2 Betten, 2 Schlafsäle mit 16 Betten, 2 Schlafsäle mit 22 Betten. Grosser Saal (100 Plätze), auch für Hochzeiten, Geburtstage, usw. Grosser Sportplatz. Preise für Gruppen mit weniger als 30 Pers.: bitte nachfragen.

Ideal for summer/winter camps. 5 rooms with 2 beds, 2 dormitories with 16 beds, 2 dormitories with 22 beds. Large room (100 places), also for weddings, birthday parties, etc. Big sports ground. Price for groups of less than 30 pers.: please inquire.

9.50 12.50
30 heure/Std./hr
SR
R5 76 5

2 2022 BEVAIX

La Rouvraie
610 m | m ü. M.
Centre de la Rouvraie
T. +41 (0) 32 847 96 96
info@larouvraie.ch
www.larouvraie.ch

E4

8 chambres à 2 lits / 3 chambres à 3 lits / 2 chambres à 1 + 1 lit, dortoirs 98 places, vue sur le lac. Idéal pour séminaires, camps, mariages, etc. Piscine, terrains de jeux, pétanque, basket, ping-pong.

8 Zimmer mit 2 Betten / 3 Zimmer mit 3 Betten / 2 Zimmer mit 1 + 1 Bet, Schlafsäle mit 98 Plätzen, Seeblick. Ideal für Seminare, Lager, Hochzeiten usw. Schwimmbad, Spielplätze, Boule, Basketball, Tischtennis.

8 rooms with 2 beds / 3 rooms with 3 beds / 2 rooms with 1 + 1 bed, 98-bed dormitory, lake view. Ideal for seminars, camps, weddings, etc. Swimming pool, playgrounds, pétanque, basketball, table tennis.

18 28
R13 39 10-91

3 2017 BOUDRY

La Maisec
451 m | m ü. M.
Repaires 25
Julien Henn
secretariat-maisec@marfaux.ch
www.marfaux.ch/maisec

E4

Dortoirs de 14, 12, 5 et 3 places. Grande salle, cuisine professionnelle. Située au bord de l'Areuse, isolée mais près du centre de Boudry. Sac de couchage obligatoire, cuisinière à gaz, congélateur, steamer.

Schlafsäle mit 14, 12, 5 und 3 Betten. Grosser Saal, professionell eingerichtete Küche. Isoliert, am Areuse-Ufer, aber unweit vom Dorfzentrum. Schlafsack erforderlich, Gasherd, Gefrierschrank, Steamer.

14-, 12-, 5- and 3-bed dormitories. Big room, professional kitchen. Located on the bank of the river Areuse, isolated but close to the center of Boudry. Sleeping bag compulsory, gas cooker, freezer, steamer.

MIN. 15 PERS. 15 15
SR
4/34

4 2406 LA BRÉVINE

Le Mannerot – Centre sportif
1043 m | m ü. M.
Administration communale
T. +41 (0) 32 935 11 15
commune.brevine@ne.ch
www.labrevine.ch
www.vallee-brevine.ch

C2

Salle de séjour. 2 dortoirs confortables de 20 et 30 lits. Réception des skieurs et cyclistes en tout temps. Au centre du village 2 restaurants. Idéal pour camps de sports (halle de 19 × 38 m).

Aufenthaltsraum. 2 Schlafsäle mit 20 und 30 Betten. Jederzeit Empfang von Skifahrern und Bikern. 2 Restaurants im Dorfzentrum. Ideal für Sportlager (Halle 19 × 38 m).

Living room. Two dormitories with 20 and 30 beds. Welcoming of skiers and cyclists any time. In the centre of the village, 2 restaurants. Ideal for sports camps (19 × 38 m hall).

16
50

La taxe de séjour (CHF 3.20 /pers./nuit) n'est pas incluse dans la plupart des prix indiqués • *Die Kurtaxe (CHF 3.20 /Pers./Nacht) ist mehrheitlich nicht in den angegebenen Preisen inbegriffen*
Tourist tax (CHF 3.20 /pers./night) is not included in most indicated prices

5 2115 BUTTES

Les Hirondelles
770 m | m ü. M.
Dominique Fatton
T. +41 (0) 79 257 91 20
Ruth Percassi
T. +41 (0) 79 341 07 82
contact@hirondellesbuttes.ch
www.hirondellesbuttes.ch

B3

Vacances pour groupes. Situation calme au village. Piscine et piscine couverte à 10 km. Télésiège, luge été/hiver Feeline. Forfait: CHF 400.- du vendredi dès 17h au dimanche.

Ferienhaus für Gruppen. Ruhige Lage im Dorf. Frei- und Hallenbad 10 km entfernt. Sesselbahn, Sommer-/Winterrodelbahn Feeline. Pauschalpreis: CHF 400.- ab Freitag 17 Uhr bis Sonntag.

Holiday house for groups. Quiet location in the village. Outdoor and indoor pool 10 km away. Chair lift, summer/winter toboggan. Package price: CHF 400.- from Friday 17:00 to Sunday.

16
FOR Sa Sat / Di So Sun 350
R3 5 3/24

6 2053 CERNIER

Lits dortoirs Evologia
800 m | m ü. M.
Evologia
Route de l'Aurore 6
T. +41 (0) 32 889 36 00
F. +41 (0) 32 722 04 23
evologia@ne.ch
www.evologia.ch

G3

1 chambre à 8 lits et 3 chambres à 5 lits, douches et WC à l'étage. Petit déjeuner et repas sur demande, en supplément. Parking et wifi gratuits, transports publics à proximité.

1 Zimmer mit 8 Betten und 3 Zimmer mit 5 Betten, Etagendusche und -WC. Frühstück und Mahlzeiten auf Anfrage, extra Kosten. Parking und Wifi gratis, öffentliche Verkehrsmittel in der Nähe.

1 room with 8 beds and 3 rooms with 5 beds, shared shower and toilet, breakfast and meals on request, additional charges. Free parking and wifi, public transports nearby.

20
R5 21
SD

7 2149 CHAMP-DU-MOULIN

Maison Rousseau
620 m | m ü. M.
Véronique Gobert
T. +41 (0) 79 531 28 32
maisonrousseau@bluewin.ch
www.maisonrousseau.ch

E4

Idéal pour les excursions d'un week-end et les semaines vertes. Chambres 4x4, 1x7 et 1 x 14 lits. Gare à 10 min.

Ideal für Wochenendausflüge und Landschulwochen. Zimmer mit 4x4, 1x7 und 1x14 Betten. Bahnhof 10 Gehminuten entfernt.

Ideal for weekend trips and school weeks. 4x4, 1x7 and 1x14 bed rooms. Train station 10 min. walk.

19 19
SR SR
4/37

8 2067 CHAUMONT

Maison Mont Riant
1168 m | m ü. M.
Fritz Habegger
Chemin du Signal 6
T. +41 (0) 79 238 05 46
vermietung.chaumont@zsf.ch
https://ferienhaeuser.zsf.ch

G4

La maison Mont Riant, située à Chaumont, est idéale pour les camps scolaires avec ses 38 lits répartis en 8 chambres.

Das auf dem Chaumont gelegene Haus Mont Riant ist optimal für Klasselager dank seinen 38 Betten verteilt in 8 Zimmern.

The Mont Riant house, located in Chaumont, is ideal for school camps with its 38 beds divided into 8 rooms.

SD SD
R9 38

9 2300 LA CHAUX-DE-FONDS

La Coquille
1000 m | m ü. M.
Association La Coquille
Rue du 1er-Mars 14
T. +41 (0) 32 968 51 57
maison@lacoquille.ch
www.lacoquille.ch

G2

2 chambre à 6 lits, 1 chambre à 5 lits, 1 chambre à 8 lits, 2 chambre à 2 lits. Sauna, salle polyvalente. Cuisine. WC/douche à l'étage.

2 Zimmer mit 6 Betten, 1 Zimmer mit 5 Betten, 1 Zimmer mit 8 Betten, 2 Zimmer mit 2 Betten. Sauna, Mehrzweckhalle. Küche. Etagen-WC/Dusche.

2 6-bed rooms, 1 5-bed room, 1 8-bed room, 2 2-bed room. Sauna, multipurpose room. Kitchen.
Shared WC/shower.

5-20 10-25
200 ou
R7 33 3 2

10 2300 LA CHAUX-DE-FONDS

La Ferme des Arêtes
1000 m | m ü. M.
Pascal Borel-Jaquet
Croix-Fédérale 33
T. +41 (0) 32 969 11 11
M. +41 (0) 78 860 44 44
info@lafermedesaretes.ch
www.lafermedesaretes.ch

G2

Située à l'Est de La Chaux-de-Fonds, au départ des chemins pédestres et des pistes de ski de fond et à côté d'une piscine couverte publique, la Ferme des Arêtes offre les avantages de la vie à la campagne avec les commodités de la ville.

Östlich von La Chaux-de-Fonds, am Anfang der Wanderwege und Langlaufloipen gelegen und neben einem öffentlichen Hallenbad, bietet die Ferme des Arêtes die Vorteile des Landlebens mit den Annehmlichkeiten der Stadt.

Situated east of La Chaux-de-Fonds, at the start of the footpaths and cross-country skiing trails and and next to a public indoor pool, the Ferme des Arêtes offers the advantages of country living with all the amenities of the town.

FOR
SD SD SD
3 24 3/12

11 2300 LA CHAUX-DE-FONDS

Hébergement du Pod
Espace polyvalent
1000 m | m ü. M.
Nadia Rachedi
Av. Léopold-Robert 109
T. +41 (0) 32 910 52 30
M. +41 (0) 79 206 40 93
M. +41 (0) 79 436 72 14
info@
hebergement-du-pod.ch
www.hebergement-du-pod.ch

G2

Situé au centre ville à 5 min. à pied de la gare CFF. Pension pour groupes jusqu'à 100 pers. Appartement de 4–13 places. Chambres individuelles ou doubles. Salles pour conférences et séminaires. Grande cuisine professionnelle.

Im Stadtzentrum, 5 Gehminuten vom Hauptbahnhof enfernt. Gruppenpension bis 100 Pers. Appartement mit 4–13 Plätzen. Einzel- oder Doppelzimmer. Säle für Konferenzen und Seminare. Grosse professionelle Küche.

Located in town center, 5 min. walk from railway station. Boarding for groups up to 100 pers. 4 to 13-bed apartment. Single or double rooms Halls for conferences and seminars. Large professional kitchen.

15-20
SR SR
R3 13 6/93

12 2405 LA CHAUX-DU-MILIEU

Chante-Joux
1070 m | m ü. M.
Rue du Temple 93
T. +41 (0) 32 938 94 29
info@chante-joux.ch
www.chante-joux.ch

E2

Espace convivial idéal pour groupes dans un village de la Vallée de La Brévine. 49 lits (1x16, 1x18, 5x2, 2x2, 1x1). Salle de sport, écran et beamer à disposition.

Ideale, gemütliche Gruppenunterkunft in einem kleinen Dorf des Tals "Vallée de La Brévine". 49 Betten (1x16, 1x18, 5x2, 2x2, 1x1). Sporthalle, Bildschirm und beamer zur verfügung.

Friendly place appropriate for groups in a village in the Valley of La Brévine. 49 beds (1x16, 1x18, 5x2, 2x2, 1x1). Sports room, screen and beamer available.

15-30
FOR week-end 700
R8 49

13 2117 LA CÔTE-AUX-FÉES

Colonie
La Joie de Vivre
1040 m | m ü. M.
Rte des Verrières 1
T. +41 (0) 78 716 36 37 (de 14h à 18h)
location@lajoiedevivre.net
www.lajoiedevivre.net

A3

2 cuisines. Chambres de 2 à 6 lits. 4 salles de réunion. Forfait minimum: CHF 350.– en été et CHF 400.– en hiver. Taxe de séjour en plus.

2 Küchen. Zimmer mit 2 bis 6 Betten. 4 Versammlungsräume. Mindestpauschalpreis: CHF 350.– im Sommer und CHF 400.– im Winter, zusätzlich Kurtaxe.

2 kitchens. 2- and 6-bed rooms. 4 conference halls. Minimum rate: CHF 350.– in summer and CHF 400.– in winter. Tourist tax not included.

16-18
FOR 350-400
R18 + 64 (4x2/4x6/8x4)

14 2108 COUVET

Champ-Petit
sur Couvet
1000 m | m ü. M.
M. +41 (0) 78 700 82 69
Pour une information ou une réservation :
www.champ-petit.ch
Pour visiter:
M. Sergio Alves
M. +41 (0) 76 675 14 72

C3

Colonie de vacances, sur les hauteurs de Couvet. Dans un cadre calme et idyllique, en lisière de forêt. Idéal pour semaine verte, camp, fête de famille. Chiens bienvenus. La Maison se loue dans son entier. Fermée du 1er novembre au 31 mars.

Ferienlager oberhalb von Couvet, am Waldrand, in einer ruhigen und idyllischen Umgebung gelegen. Ideal für Klassen- und Ferienlager, Familienfest. Hunde willkommen. Das Haus wird komplett vermietet. Ab 1. November bis 31. März geschlossen.

Holiday camp above Couvet, in a quiet and idyllic surrounding, close to the forest. Ideal for children's camps, camps, Family celebration. Dogs are admitted. The House is rented in its entirety. Closed from 1st November until 31st March.

FOR jour / Tag / day 330
FOR week-end 585
SR SD ou
R9 40

15 2108 COUVET

espaceVAL
730 m | m ü. M.
Clos Pury 15
T. +41 (0) 32 864 90 68
lodge@espaceval.ch
www.espaceval.ch

C3

15 chambres modulables de 1 à 4 lits entièrement rénovées, calmes et ouvertes sur le paysage enchanteur du Val-de-Travers. Au dernier étage du centre sportif. Nombreuses options d'activités et de randonnées. Repas : plusieurs choix possibles.

15 vollständig renovierte, modulare Zimmer mit 1 bis 4 Betten, ruhig und offen für die charmante Landschaft des Val-de-Travers. Im obersten Stockwerk des Sportzentrums. Zahlreiche Optionen für Aktivitäten und Wanderungen. Mahlzeiten: mehrere Wahlmöglichkeiten.

15 fully-renovated, modular rooms with 1 to 4 beds, quiet and open to the enchanting Val-de-Travers landscape. On the top floor of the sports centre. Lots of options for activities and walks. Meals: several choices available.

60
R13 56

16 2108 COUVET

Ski Club Couvet
1100 m | m ü. M.
Les Hauts de Riaux
Réservation:
Claude-Alain Montandon
T. + F. +41 (0) 32 863 31 28
location@ski-club-couvet.ch
www.ski-club-couvet.ch

C3

Chalet situé sur Les Haut-de-Riaux, à 5 km de la Gare TRN de Couvet. Endroit facile d'accès en hiver comme été, dans un endroit idyllique.

Das Chalet liegt auf der Anhöhe «Les Haut-de-Riaux», 5 km vom Bahnhof TRN Couvet entfernt. Idyllisch gelegen, Winter wie Sommer gut erreichbar.

Chalet situated on the top of «Les Haut-de-Riaux», 5 km from TRN railway station in Couvet. Easy access in winter as well as in summer, in an idyllic place.

15 15
FOR SD
SR
4/38

La taxe de séjour (CHF 3.20 /pers./nuit) n'est pas incluse dans la plupart des prix indiqués • *Die Kurtaxe (CHF 3.20 /Pers./Nacht) ist mehrheitlich nicht in den angegebenen Preisen inbegriffen*
Tourist tax (CHF 3.20 /pers./night) is not included in most indicated prices

17 2206 LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE F4

Le Louverain
1010 m | m ü. M.
Ch. des Crotets
T. +41 (0) 32 857 16 66
F. +41 (0) 32 857 28 71
contact@louverain.com
www.louverain.com

Grande salle pour séminaires, mariages, camps de musique, assemblées, accueil de groupes. Vue sur le lac, espaces verts, situation calme. Forfait séminaire: 66.-/pers./jour.

Grosser Saal für Seminare, Hochzeiten, Musik-Camps, Vereine, Gruppen. Blick auf den See, Grünflächen, ruhige Lage. Seminarpauschale 66.- pro Pers. pro Tag.

Large room for seminars, weddings, music camps, meetings, groups. View of the lake, green setting, quiet location. Seminar package 66.- per person per day.

135
11
4 pers. 30
R26 71

18 2208 LES HAUTS-GENEVEYS

Chalet La Serment
1235 m | m ü. M.
Amis de la Nature
Florence Pfenniger
T. +41 (0) 32 535 72 41
reservation@laserment.com
www.laserment.com

G3

Idéal pour camp et fêtes de famille. Cuisine équipée gaz et électricité, lave-vaisselle. Deux réfectoires de 60 places. Dix chambres de 2, 4 et 8 lits. 1 dortoir de 30 places. Douches & WC.

Ideal für Lager und Familienfeste. Küche mit Gas- und Elektroherden, Geschirrspülmaschine. Zwei Speisesäle mit 60 Plätzen. Zehn Zimmer mit 2, 4 und 8 Betten. 1 Schlafsaal mit 30 Plätzen. Duschen & WC.

Ideal for camps and family celebrations. Kitchen equipped with gas and electricity, dishwasher. Two 60-seat refectories. 10 rooms with 2, 4 and 8 beds. One 30-bed dormitory. Showers & WC.

5-12 11-27
SR
11/72

19 2523 LIGNIÈRES

Chalet du Skiclub Erlach-Cerlier
1000 m | m ü. M.
Les Prés sur Lignières
Mme Ursula Rothen
vermietung@skikluberlach.ch
www.skikluberlach.ch

I4

Ce chalet idéalement situé au pied du Chasseral, à 1000 mètres d'altitude offre une vue imprenable sur les Alpes. Situation au calme. 5 dortoirs (1×12/1×6/1×10/1×16/1×8 lits).

Dieses Chalet in idealer und ruhiger Lage in 1000 m Höhe am Fusse des Chasseral bietet einen einmaligen Blick auf die Alpen. 5 Schlafsäle (1×12/1×6/1×10/1×16/1×8 Betten).

This chalet is ideally located at the foot of the Chasseral at an altitude of 1,000 meters and offers a gorgeous view of the Alps. Quiet situation. 5 dormitories (1×12/1×6/1×10/1×16/1×8 beds).

12 15
20
R5 52

20 2074 MARIN-EPAGNIER

Auberge-Restaurant de La Tène
430 m | m ü. M.
T. +41 (0) 32 753 80 30
(Restaurant)
T. +41 (0) 32 753 81 82
(Auberge)
info@la-tene.ch
www.la-tene.ch

H5

Au bord du lac. Chambres à 2 ou 4 lits, dortoirs à 8 et 26 lits. Cuisine. Magasin. Le restaurant la Tène vous invite à passer un moment sympathique sur la terrasse ou dans le lounge.

Direkt am Seeufer. Zimmer mit 2 oder 4 Betten, Schlafsäle mit 8–26 Betten. Küche, Geschäft. Stimmungsvolle Momente verspricht das Restaurant La Tène, auf der grossen Seeterrasse oder in der Lounge.

By the lake. 2 or 4-bed rooms, 8 and 26-bed dormitories. Shop. The restaurant La Tène invites to relaxing moments on the terrace or in the lounge.

65 90
15 SR
R11 106

21 2000 NEUCHÂTEL

L'Océane
680 m | m ü. M.
Pierre-à-Bot 64
Evelina Walther
M. +41 (0) 79 870 82 87
oceane.maison@gmail.com
www.maisonoceane.ch

G5

Pour groupes seulement. A proximité de la forêt. Places pour 70 personnes. Dortoirs: 50 personnes. Location minimum pour 20 personnes.

Nur für Gruppen. Am Waldrand gelegen. 70 Plätze. Schlafräume: 50 Personen. Vermietung ab 20 Personen.

For groups only. Next to the forest. For 70 persons. Dormitory: 50 persons. Rental for minimum 20 persons.

14-17

5/50

22 2000 NEUCHÂTEL

Cercle de la Voile de Neuchâtel
440 m | m ü. M.
Route des Falaises 14
Charles Martinez
M. +41 (0) 79 955 51 62
dortoirs@cvn.ch
(du/ab/from 1.02 au/bis/to 1.12)

G5

3 dortoirs, 44 lits avec terrasse abritée. WC et douche. A proximité de la piscine du Nid-du-Crô, de la plage, de la patinoire, du centre ville et des transports publics.

3 Schlafsäle, 44 Betten, geschützter Terrasse. WC und Duschen. In der Nähe von der Badeanlage Nid-du-Crô, vom Strand, der Eisbahn, dem Stadtzentrum und den öffentlichen erkehrsmitteln.

3 dormitories, 44 beds, sheltered terrace. Toilets and shower. Near the pool Nid-du-Crô, the beach, the skating rink, the city centre and public transport.

15 15

inclus

3/44

23 2103 NOIRAIGUE

L'Auberge de Noiraigue
729 m | m ü. M.
Place de la Gare 4
T. +41 (0) 32 566 13 60
info@aubergedenoiraigue.ch
www.aubergedenoiraigue.ch

D3

Idéalement situé au départ des Gorges de l'Areuse, au pied du Creux du Van et proche de la gare. Chambres indépendantes (3 lits, 2 lits) et dortoirs collectifs (1x14 lits, 1x12 lits et 1x10 lits). Restaurant et chambres d'hôtel tout confort également à disposition.

Ideal gelegen am Anfang der Areuse-Schlucht, am Fusse des Creux du Van und in der Nähe des Bahnhofs. Unabhängige Zimmer (3 Betten, 2 Betten) und Gemeinschaftsschlafsäle (1x14 Betten, 1x12 Betten und 1x10 Betten). Restaurant und Hotelzimmer mit allem Komfort stehen ebenfalls zur Verfügung.

Ideally located at the start of the Gorges de l'Areuse, at the foot of the Creux du Van and close to the station. Independent rooms (3 beds, 2 beds) and collective dormitories (1x14 beds, 1x12 beds and 1x10 beds). Restaurant and comfortable hotel rooms also available.

70 120 150

1 pers. 42

R6 43 3

24 2316 PETIT-MARTEL

Chalet de la Roche
1260 m | m ü. M.
Association de promotion de la Croix-Bleue romande, Section neuchâteloise
T. + **F.** +41 (0) 32 725 02 17
chantal.allemann@croix-bleue.ch
www.chalet-de-la-roche.ch

E3

Sac de couchage ou draps obligatoires. Alcool interdit.

Schlafsack oder Bettwäsche obligatorisch. Alkohol untersagt.

Sleeping bag or sheets compulsory. Alcohol prohibited.

>6 ans/Jahre/years old 15

FOR 150

SR

R3 6 5/42

25 2072 SAINT-BLAISE

Bâtiment polyvalent
433 m | m ü. M.
Port
Commune de Saint-Blaise
T. +41 (0) 32 886 49 50
F. +41 (0) 32 886 49 59
commune.saint-blaise@ne.ch
www.saint-blaise.ch

H5

Réfectoire cuisine, WI-FI, sanitaires et 5 dortoirs. 35 places maximum. Facile d'accès. Occupation à la semaine ou au week-end.

Speisesaal, Küche, Wi-Fi, Sanitäreinrichtungen und Duschen. 35 Plätze. Leicht zu erreichen. Zu mieten an Wochenenden und ganze Woche.

Refectory (dining hall), kitchen, Wi-Fi, showers and toilets. Maximum 35 people. Easy to access. Rental by week or week-end.

SR

5/30

26 2123 SAINT-SULPICE

La Prise-Milord
860 m | m ü. M.
Fabienne et Pascal Breux
M. +41 (0) 79 256 44 90
M. +41 (0) 79 590 92 35
reservation@prisemilord.ch
www.prisemilord.ch

B3

A l'orée de la forêt. 42 lits (1x2, 2x4, 4x6, 1x8). Réfectoire (70 pl.) et salle de jeux (tennis de table) modulable en réfectoire (30 pl.), cuisine entièrement équipée. 2 terrains de jeux (sécurisés) et aire de pique-nique avec cheminée-grill. WIFI. Beamer (location : CHF 10.-/jour). Sac de couchage obligatoire.

Am Waldrand. 42 Betten (1x2, 2x4, 4x6, 1x8). Ess- (70 Sitzplätze) u. Spielraum (Tischtennis) in Refektorium (30 Sitzplätze) anpassbar, vollkommen einge-richtete Küche. Zwei gesicherte Spielfelder u. Picknickplatz mit Kamin für Grilladen. WLAN. Beamer (Mietpreis : CHF 10.-/Tag). Schlafsack obligatorisch.

At the edge of the wood, 42 beds (1x2, 2x4, 4x6, 1x8). Refectory (70 seats) and playroom (table tennis) adjustable in a refectory (30 seats), fully equipped kitchen. Two playgrounds (secure) and picnic area with grills. WIFI. Beamer (rental : CHF 10.-/day). Sleeping bag compulsory.

SR

FOR SR

R13 42

La taxe de séjour (CHF 3.20 /pers./nuit) n'est pas incluse dans la plupart des prix indiqués • *Die Kurtaxe (CHF 3.20 /Pers./Nacht) ist mehrheitlich nicht in den angegebenen Preisen inbegriffen*
Tourist tax (CHF 3.20 /pers./night) is not included in most indicated prices

27 2063 SAULES

Moulin de Bayerel
720 m | m ü. M.
Moulin de Bayerel 1
Christine Fischer
M. +41 (0) 79 270 43 36
info@moulin-de-bayerel.ch
www.moulin-de-bayerel.ch

H4

Vieux moulin restauré avec ferme transformée en lieu d'accueil: salle à manger 80 places, cuisine, salle polyvalente et dortoirs (1x2, 1x4, 1x6, 1x8, 1x10).

Ehemalige Mühle mit Bauernhof, restauriert und als Gruppenunterkunft eingerichtet: Speisesaal mit 80 Plätzen, Küche, Mehrzwecksaal und Schlafsäle (1x2, 1x4, 1x6, 1x8, 1x10).

Old restored mill with farmhouse transformed into group lodging: refectory with 80 places, kitchen, multi-purpose room and dormitories (1x2, 1x4, 1x6, 1x8, 1x10).

FOR minimun 60-200
SR
R5 30

28 2105 TRAVERS

Sur-le-Vau
740 m | m ü. M.
Bruno Walder
T. +41 (0) 32 863 16 63
T. +41 (0) 79 240 34 02
location@bwalder.ch
www.bwalder.ch

D3

Au bord de l'Areuse. Ancienne ferme rénovée.

Am Areuse-Ufer. Renoviertes Bauernhaus.

On the bank of the river Areuse. Ancient renovated farmhouse.

19 19
SR SR
R11 55

29 2028 VAUMARCUS

Fondation Le Camp
538 m | m ü. M.
Rte du Camp 7
T. +41 (0) 32 836 26 36
F. +41 (0) 32 836 26 30
info@lecamp.ch

C5

Places (lits et réfectoire): 1–287. En pension ou location de maisons indépendantes de 1, 20, 40, 60 places, en dortoirs ou en chambres. Arrêt de bus à 7 min. Basket, volley, football, tennis de table, pétanque. Grandes salles pour séminaire et mariage jusqu'à 280 personnes.

Plätze (Schlafen und Essen): 1–287. Pension oder Vermietung in separaten Häusern mit 1, 20, 40, 60 Plätzen, im Schlafsaal oder im Zimmer. 7 Min. von der Bushaltestelle entfernt. Basketball, Volleyball, Fussball, Tischtennis, Boulespiel. Große Räume für Seminare und Hochzeiten bis zu 280 Personen.

Number of persons (beds and refectory): 1–287. Full board or rental of single houses of 1, 20, 40, 60 beds, in dormitory or in room. Bus stop at 7 min. Basketball, volleyball, football, table tennis, pétanque ground. Large rooms for seminars and weddings up to 280 persons.

18-28 22-34
prix selon location
Preis je nach Vermietung
price according to rental
R48 162 7/125

NEUCHÂTEL TOURIST CARD
YOUR FREE MOBILITY AND CULTURAL PASS

www.neuchatel-tourist-card-ch

FR. DISPONIBLE À PARTIR D'UNE NUIT DANS TOUS LES ÉTABLISSEMENTS HÔTELIERS OU PARAHÔTELIERS NEUCHÂTELOIS
Bénéficiez de la gratuité pour :

VOYAGER
sur tout le réseau cantonal des transports publics

DÉCOUVRIR
31 musées

NAVIGUER
sur le lac de Neuchâtel et sur le lac des Brenets/Saut-du-Doubs (cf. conditions)

ROULER
au Locle ou à Neuchâtel (cf. conditions)

DE. ERHÄLTLICH AB EINER ÜBERNACHTUNG IN ALLEN NEUENBURGER HOTEL- UND PARAHOTELLERIEBETRIEBEN
Profitieren Sie von folgenden kostenlosen Leistungen:

REISEN
mit allen öffentlichen Verkehrsmitteln des Kantons Neuenburg

ENTDECKEN
31 Museen

SCHIFFFAHREN
auf dem Neuenburger See u. auf dem Lac des Brenets/Saut-du-Doubs (cf. Konditionen)

VELO FAHREN
in Le Locle oder in Neuchâtel (cf. Konditionen)

EN. AVAILABLE WHEN STAYING AT LEAST ONE NIGHT AT A HOTEL OR OTHER GUEST ACCOMMODATION IN THE CANTON OF NEUCHÂTEL
Benefit from these free services:

TRAVEL
on the entire public transport system of the Neuchâtel Canton

DISCOVER
31 museums

CRUISE
on the lake of Neuchâtel and on the lake of Les Brenets/Saut-du-Doubs (see conditions)

BIKE
in Le Locle or in Neuchâtel (see conditions)

LIVRE

Le Garden Temps